

Zeitschrift: Tec21
Herausgeber: Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein
Band: 132 (2006)
Heft: 29-30: China

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Mein Auftraggeber ist ein im In- und Ausland erfolgreiches und unabhängiges Ingenieur-, Planungs- und Beratungsunternehmen. Seine Ingenieure und Planer sind in der Schweiz in den Bereichen Ingenieurwesen, Hochbau, Infrastruktur und Umwelt führend. Für den Geschäftsbereich „Hochbau und Brücken“ suchen wir eine initiative und unternehmerisch denkende Persönlichkeit als erfahrenen

Bauingenieur und Projektleiter Tragkonstruktionen (w/m)

Ihre Aufgaben: Sie engagieren sich aktiv in der zielgerichteten und kundenorientierten Führung von Projekten im Hoch- und Brückenbau. Sie entwickeln Konzepte, Projektvorschläge und Angebote für wirtschaftliche und nachhaltige Lösungen zu den Fragestellungen unserer Kunden, insbesondere **Architekten und Generalunternehmer**. Als Projektleiter pflegen Sie den Kontakt mit Vertretern der Bauherren, akquirieren neue Mandate und führen die Projektteams.

Ihr Profil: Sie sind eine ca. 35- bis 45-jährige, leistungsbereite und flexible Persönlichkeit mit solider technischer Ausbildung als Bauingenieur und einigen Jahren **Erfahrung in der Projektierung von Tragkonstruktionen**, insbesondere im Hoch- und Brückenbau. Sie haben Erfahrungen im konstruktiven Umgang mit Architekturbüros und Generalunternehmern. Sie sind teamfähig, verfügen über einen analytischen Verstand, einen guten Kommunikationsstil in Wort und Schrift und haben erfolgreich interdisziplinäre Teams und Projekte geleitet.

Sie erwartet in Zukunft eine interessante fachliche und unternehmerische Herausforderung für die Gestaltung und den weiteren Ausbau Ihrer Verantwortung, sowie die Chance, in einem vielseitigen Unternehmen sich weiter zu entwickeln und mit einem motivierten Team anspruchsvolle und interessante Mandate selbständig zum Erfolg zu führen. **Ihr Arbeitsort liegt im Raum Zürich.**

Ihr nächster Schritt: Senden Sie Ihre Bewerbung in der von Ihnen gewählten Form an den beauftragten **Kurt W. Weirich**, Dipl. Ing. ETH, WeiRich Consulting & Coaching, Sonnenbergstrasse 41, CH-6060 Sarnen. Wir freuen uns auch auf Ihre telefonischen Anfragen an Tel: +41 (0) 41 661 2020 oder Ihre elektronische Bewerbung über www.effizienz.ch. Wir bürgen seit Jahren für absolute Diskretion.

gruner >

Wir sind eine bedeutende Ingenieur-Firmengruppe, erfolgreich tätig in der Bau-, Energie-, Umwelt- und Sicherheitsplanung. In der Abteilung **Umwelt** beraten wir Kunden bei interdisziplinären Projekten in der nachhaltigen Entwicklung der bebauten Umwelt unter Einbezug von Umweltschutz, Raumplanung, Ökonomie und Soziologie. Zur Verstärkung unseres Umweltteams suchen wir einen vielseitigen, qualifizierten (m oder w)

UMWELT-GEOLOGEN

mit erfolgreich abgeschlossenem Geologie-, Chemie- oder Umweltingenieur-Studium und mindestens fünf Jahren Erfahrung im Bereich Altlasten, Abfallfragen und Umweltchemie.

Sie beraten selbständig Private und Behörden, sind versiert bei Verfahren gemäss Altlasten- und Abfallrecht und vertreten die Resultate bei Kunden und Behörden. Sie leiten Projekte, beraten die Kolleginnen/Kollegen der Firmen-Gruppe in Ihrem Fachgebiet und unterstützen den Abteilungsleiter in der Auftragsbeschaffung.

Verfügen Sie über das notwendige Fachwissen, arbeiten gerne teamorientiert, sind engagiert bei Umweltfragen und bereit mitzuhelfen den Fachbereich auszubauen, so freut sich unser Abteilungsleiter Umwelt, Edi Grass (Tf. 061 317 64 77 oder edi.grass@gruner.ch), auf Ihre Bewerbungsunterlagen.

ISO 9001

Gruner AG Ingenieure und Planer
Gellertstrasse 55, CH-4020 Basel, Telefon +41 61 317 61 61,
Fax +41 61 312 40 09, mail@gruner.ch, www.gruner.ch

GEOTEST

GEOLOGEN
INGENIEURE
GEOPHYSIKER
UMWELTFACHLEUTE

Für den Bereich

Beton- und Bauwerksprüfung

suchen wir einen neuen

Projektleiter / Projektleiterin

Sie sind ein initiativer Bau-, Werkstoffingenieur oder Mineraloge und verfügen über Erfahrung in Bauwerksprüfung. Sie leiten selbständig Zustandsaufnahmen, zerstörungsfreie Messungen, Probenahmen an Bauwerken sowie Laborprüfungen in unserem akkreditierten Labor und verfassen die Untersuchungsberichte. Zu unserer Kundenschaft pflegen Sie enge Kontakte. Gute Französischkenntnisse sind dabei von Vorteil.

Wir bieten Ihnen eine vielseitige Tätigkeit mit Entwicklungspotenzial und attraktiven Anstellungsbedingungen.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung. Für telefonische Auskünfte wenden Sie sich bitte an Herrn Dr. Hans Rudolf Keusen oder Herrn Felix Rüegg.

GEOTEST AG

Birkenstrasse 15, 3052 Zollikofen, Tel 031/910 01 01



HYDRAULIK AG

INGENIEURE UND PLANER
SIEWERDTSTR. 8, CH 8050 ZÜRICH
Tel.: +41 44 266 93 33 Fax: +41 44 266 93 34
E-mail: zuerich@hydag.ch

Als etabliertes, mittelgrosses und im Kanton Zürich tätiges Ingenieurbüro bearbeiten wir vielfältige Projekte speziell in den Bereichen Nationalstrassenbau, Bahn- und Strassenanlagen, allgemeiner Tief- und Wasserbau.

Zur Ergänzung unseres Teams in diesen Geschäftsbereichen suchen wir eine/n initiative/n und motivierte/n

dipl. Bauingenieur/in ETH/FH Mitglied der Geschäftsleitung

Wir bieten Ihnen bei uns eine vielseitige und interessante Tätigkeit in einem kollegialen, angenehmen Arbeitsumfeld mit moderner Infrastruktur. Zudem besteht die Möglichkeit, in die Geschäftsleitung einzutreten und sich an der Firma zu beteiligen. Sofern Sie neben dem fachlichen Know-how auch Führungsqualitäten aufweisen sowie Freude an Kontakten und Verhandlungen mit Behörden und Auftraggebern haben, gerne selbstständig und initiativ arbeiten und Ihr Umfeld mitgestalten wollen, bietet diese Position eine gute Ausgangslage für einen Karriereschritt.

Mehr über uns erfahren Sie unter www.hydag.ch. Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung. Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr W. Epli gerne zur Verfügung.



Emch+Berger AG Bern
Ingenieure und Planer

www.emchberger-be.ch

Emch+Berger ist ein in der ganzen Schweiz vielseitig tätiges, gut eingeführtes und modern ausgerichtetes Ingenieurunternehmen, das ganz uns Mitarbeitenden gehört.

Wir wollen unseren Auftraggebern Spitzenleistungen bieten, unsere erfolgreichen Arbeitsgebiete systematisch ausbauen und uns ständig verbessern. Dies erreichen wir als motiviertes und professionell arbeitendes Team, das sich aus erstklassigen, fachlich versierten, kreativen und unternehmerisch denkenden Mitarbeitenden zusammensetzt.

Wir suchen, im Zuge der Erweiterung unserer Bereiche **Untertagebau und Infrastruktur / Geomatik**, engagierte

Dipl. Bauingenieure/innen ETH / HTL / FH

zur Bearbeitung und Leitung von anspruchsvollen Projekten im Tunnelbau und Bau von Ver- und Entsorgungsanlagen.

Wenn Sie bereits über mehrere Jahre Berufserfahrung verfügen und auf ein breites Fachwissen zurückgreifen können besteht die Möglichkeit, ein interdisziplinäres Team als Projektleiter zielorientiert zum Erfolg zu führen.

Für die anstehenden Aufgaben im Bereich Untertagebau sind Erfahrungen in FE-Berechnungen oder die Bereitschaft diese Kenntnisse zu vertiefen von Vorteil.

Für die Aufgaben im Bereich Infrastruktur / Geomatik sind Erfahrungen im allgemeinen Tiefbau und hydraulische Berechnungen von Vorteil.

Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck in deutscher und vorzugsweise auch in französischer Sprache, Kreativität, Teamfähigkeit und unternehmerisches Denken werden dazu vorausgesetzt.

Bei Eignung und Interesse stehen Ihnen attraktive Entwicklungsmöglichkeiten offen.

Wenn Sie sich durch dieses Angebot angesprochen fühlen, dann senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen. Für weitere Auskünfte steht Ihnen Frau Erika Rolli (Tel. +41 (0)31 385 62 97) gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme. Besuchen Sie auch unsere Homepage: www.emchberger-be.ch.

Emch+Berger AG Bern
Ingenieure und Planer
Gartenstrasse 1
3001 Bern
Telefon +41 (0)31 385 61 11
Fax +41 (0)31 385 61 12
bern@emchberger.ch

zertifiziert nach ISO 9001

Als erfolgreiches Architekturbüro im Raum Basel planen und realisieren wir anspruchsvolle und gute Neu- und Umbauten kosten- und terminbewusst. Für interessante Projekte sowie für Bauherren- und Controlling-Aufgaben suchen wir eine/n engagierte/n und ausgewiesene/n

Projektleiter/in

(dipl. Architekt/Techniker Hochbau)

Sie verfügen über umfassende Berufspraxis und können entsprechende Referenzobjekte als Projektleiter vorweisen. Sie sind fähig, selbständig komplexe Planungs- und Bauabläufe zu koordinieren und zu steuern, und sind es gewohnt, Ihre Projekte termin-, kostengerecht und nutzerorientiert abzuschliessen. Ihre Stärken liegen im ganzheitlichen Denken, in analytischen Fähigkeiten und in einer ausgeprägten mündlichen und schriftlichen Kommunikationsfähigkeit. Sie sind geschickt im Verhandeln und haben Durchsetzungsvermögen. Wir legen Wert auf persönliches Engagement, Sozialkompetenz und Zuverlässigkeit. Wir bieten Ihnen eine interessante, abwechslungsreiche und eigenverantwortliche Stelle mit Aufstiegsmöglichkeiten ins Kader oder in die erweiterte Geschäftsleitung.

Chiffre T 003-559758, an Publicitas S.A., Postfach 48,
1752 Villars-s/Glâne 1

— Projektleiter Baumanagement (w/m) —

Das Winterthur Asset Management in Zürich-Oerlikon verwaltet die Vermögen der Winterthur Group weltweit. Im Rahmen einer sorgfältigen Nachfolgeregelung im Bereich Real Estate suchen wir eine unternehmerische und initiative Persönlichkeit als Projektleiter/in Baumanagement.

Tätigkeit

Sie sind verantwortlich für die Vorbereitung sowie die qualitativ hochstehende und kostengünstige Durchführung von meist grossen Bauvorhaben. Sie bereiten die Investitionsanträge vor, begleiten die Planung, die Submissionen sowie die Vergabe und Sie überwachen die Ausführung in Bezug auf Kosten, Qualität und Termine. Garantieabnahmen sowie die Koordination mit den späteren Nutzern und der Immobilienverwaltung gehören ebenfalls zu Ihrem Aufgabengebiet. Die konsequente Anwendung und Einhaltung der ISO 9001 runden diese nicht alltägliche Aufgabe ab.

Anforderungen

Sie verfügen über ein Diplom in Architektur, bzw. haben ein

Bauingenieurstudium (Hochbau) mit einer betriebswirtschaftlichen Zusatzausbildung und Projektmanagement-Erfahrung? Zählen Sie ausgeprägtes konzeptionelles und analytisches Denken sowie Durchsetzungsvermögen und Verhandlungsgeschick mit Planern, Unternehmern und Generalunternehmern auf D/E evt. I/F zu Ihren Stärken? Können Sie all diese Fragen mit Ja beantworten, dann freut sich ein professionelles Team, Sie kennenzulernen.

Gerne erwarten wir Ihre Unterlagen.

Winterthur Group

Human Resources, Gabriela Horn, BF 102
Bahnhofplatz 12, Postfach 357
CH-8401 Winterthur
Telefon 052/261 74 93
gabriela.horn@winterthur.ch

Weitere Stellen unter

www.winterthur.com/jobs

TSW Trachsel, Schibli, Walder + Partner AG
Ingenieure + Planer
Rötzmattweg 5, 4603 Olten
www.tsw-ag.ch

Für die Bearbeitung von interessanten Projekten im konstruktiven Ingenieurbau (Stahlbeton- und Stahlbau) suchen wir eine/n initiative/n

BAUINGENIEUR/IN ETH/FH

Ein späterer Aufstieg in die Geschäftsleitung ist nicht ausgeschlossen.

Stellenantritt nach Vereinbarung.

Sind Sie interessiert? Dann freuen wir uns Sie kennen zu lernen! Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen.

Weitere Auskünfte erhalten Sie unter Telefon-Nr. 062 206 20 40 (Herr Flühler) oder niklaus.fluehler@tsw-ag.ch.

Zur Bearbeitung unserer vielfältigen, qualitativ hoch stehenden Projekte suchen wir nach Vereinbarung

Architekt/in

Mindestens 5 Jahre Praxis in **Ausführungs- und Detailplanung** sind für diesen anspruchsvollen Posten ebenso Voraussetzung wie fundierte CAD-Erfahrung und effiziente, exakte Arbeitsweise.

Ausagekräftige Bewerbung erbeten an:
Küchel Architects, via Mulin 4, 7500 St. Moritz

B L A S E R A R C H I T E K T E N

Wir suchen per sofort

Architekt/in Projektleiter/in

Ihre Stärken: konzeptionelles und strukturiertes Denken und Gestalten.

Sie haben Erfahrung in: Planung und Ausführung.
Projektabläufe und Projektadministration sind ihnen vertraut.

Profil: ab 35 Jahre, ca. 10 Jahre Berufserfahrung in der CH.
Wohnort: vorzugsweise Region Basel.

Wir bieten: anspruchsvolle Projekte, kreatives Team,
modernes Arbeitsumfeld.

Bewerbung an: zsyed@blaserarchitekten.ch

www.blaserarchitekten.ch

Wir sind ein innovatives unabhängiges Bauphysikunternehmen mit einer breiten Tätigkeitspalette. Wir bearbeiten vielfältige Projekte mit den Schwerpunkten; Konzepte, Simulationen sowie Planungshilfen in den Bereichen Bauphysik Akustik. Als Verstärkung unseres Teams suchen wir eine/einen

Projektleiter / Bauphysiker

Sie verfügen über:

- Fachkompetenz im Bereich Bauphysik
- Führungskompetenz
- Team und Kommunikationsfähigkeit
- Organisationstalent und Eigeninitiative, verbunden mit Verhandlungsgeschick

Ihr Aufgabenbereich umfasst:

- Projektleitung
- Bauphysikalische und Akustische Beratung
- Stellvertretung Geschäftsleitung

Wir bieten Ihnen:

- eine anspruchsvolle, vielseitige Anstellung mit hoher Selbständigkeit
- interessante Anstellungsbedingungen

Für weitere Informationen steht Ihnen Herr Kopitsis gerne zur Verfügung oder senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung an:

KOPITSIS BAUPHYSIK AG
ZENTRALSTRASSE 52A
CH-5610 WOHLLEN
TEL. 056 201 44 44 FAX 056 201 44 40
info@kopitsis.com www.kopitsis.com



KOPITSIS BAUPHYSIK



Für die Bearbeitung anspruchsvoller Neubauten und Sanierungen suchen wir auf Sommer/Herbst 2006 einen jüngeren, teamfähigen

Bauleiter

70% - 100%

mit einigen Jahren Berufserfahrung.

Sie verfügen über eine abgeschlossene Bauleiter- oder Techniker Ausbildung und haben gute Kenntnisse in EDV und Bauadministration. Flexibilität, Kommunikations- und Führungsfähigkeit helfen Ihnen im Arbeitsalltag.

Interessiert?

Ihre schriftliche Bewerbung mit Foto richten Sie an:
Cantaluppi, Architektur, Planung, Beratung
E. Cantaluppi, Neubadrain 2, 4102 Binningen



Wir sind eine interdisziplinär tätige Ingenieurunternehmung im alleinigen Besitz der leitenden Mitarbeiter. Mit unseren 135 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern bearbeiten wir seit Jahren erfolgreich die immer komplexeren Aufgaben aus allen Gebieten des Bauingenieurwesens. Zur Verstärkung unserer Niederlassung in Zürich suchen wir eine(n)

Bauingenieur/in Infrastruktur, Bahn- und Strassenbau

Als diplomierter Bauingenieur ETH oder FH mit 5 bis 10 Jahren Berufserfahrung in der Projektierung und Projektleitung von anspruchsvollen Infrastrukturprojekten sind Sie optimal gerüstet, um unser kleines Team in Zürich zu verstärken. Sie zeichnen sich aus durch eine hohe Sozialkompetenz, durch Ihre Führungserfahrung und durch das Einbringen von innovativen und kreativen Lösungsansätzen.

Wir bieten Ihnen viel Spielraum und Selbständigkeit, ein Umfeld in einem abgeschlossenen und zukunftsorientierten Unternehmen mit hochmotivierten Kolleginnen und Kollegen. Ihr Arbeitsplatz verfügt über modernste Infrastruktur, Sie genießen ein flexibles Arbeitszeitmodell und werden erfolgsorientiert entlohnt. Unsere Niederlassung verfügt über eine ausgezeichnete Anbindung an den öffentlichen Verkehr (Bahnhof Oerlikon).

Wir sichern Ihnen eine absolut vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung zu. Bitte wenden Sie sich direkt an unseren Niederlassungsleiter, Erich Neeser / e.neeser@bs-ing.ch
Tel 043 422 40 50

B+S Ingenieur AG, Schaffhauserstrasse 374
8050 Zürich www.bs-ing.ch

zertifiziert nach ISO 9001: 2000

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung einen jungen, kompetenten

Dipl. Bauleiter oder Bauingenieur HTL, FH oder ETH

für die selbständige Projektierung und Bauleitung von Strassenbauten, Kanalisationen, Wasserleitungen, Quartierplänen, Kanalisationssanierungen etc.

Für mündliche Auskünfte steht Ihnen Herr Peter Ott (079 424 08 22) oder Herr Andreas Ott (079 401 09 66) zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung. Bitte senden Sie Ihre Unterlagen an:

Peter Ott, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau AG
Frau V. Wolf, Gemeindehaus, Postfach 66, 8932 Mettmenstetten

E-Mail: andreas.ott@ott-ing.ch

HSR Ingenieure AG

Bauberatungen • Bauphysik • Energie • Umwelt



Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n jüngere/n

Bauphysiker/in/Akustiker/in

Sie haben eine abgeschlossene Ausbildung als Bauingenieur oder Architekt FH mit ergänzender Ausbildung Richtung Bauphysik und Akustik, bevorzugt mit Praxiserfahrung auch im Bereich Energie. Wir bieten eine abwechslungsreiche Tätigkeit bei der bauphysikalischen Bearbeitung von Neu- und Umbauten sowie der Erstellung von Expertisen. Anstellung von 50 bis 100% möglich.

Senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an:

HSR Ingenieure AG, Herr G. Bärtschi, Seestr. 20, 3700 Spiez
Tel. 033 655 60 00, www.hsr-ingenieure.ch

Stadt Winterthur



Die Stadt Winterthur ist im Aufbruch und wächst kontinuierlich. Um die vielen anstehenden privaten und öffentlichen städtebaulichen Projekte im Departement Bau besser koordinieren und führen zu können, werden die Bereiche Hochbau, Stadt- und Verkehrsplanung, Stadtgestaltung und Denkmalpflege zusammengeführt.

Für die Leitung dieses neuen Amtes suchen wir eine **Führungspersönlichkeit mit hoher fachlicher Kompetenz** als

Stadtarchitekt/in (100 %)

welche/r dem Städtebau und der Baukultur von Winterthur einen weiteren positiven Schub verleiht und die raumplanerische Entwicklung der Stadt prägen will.

Die anspruchsvollen Aufgaben erfordern ein hohes Mass an Fach-, Führungs- und Sozialkompetenz und die Fähigkeit, interdisziplinär und vernetzt zu denken und zu handeln.

Sind Sie an dieser Herausforderung interessiert? Nähere Auskünfte erteilt Ihnen gerne der Departementsvorsteher, Stadtrat Walter Bossert, Telefon 052 267 54 12.

Wir freuen uns, Sie kennen zu lernen. Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen senden Sie bitte bis am 22. Juli 2006 an das Departement Bau, Stadtrat Walter Bossert, Neumarkt 4, 8402 Winterthur.

www.bau.winterthur.ch

Per sofort oder nach Vereinbarung

ArchitektIn ETH oder FH/HTL

mit vielseitiger Erfahrung in Ausführungsplanung für engagierte und eigenständige Projektleitung
Gerne erwarten wir Ihre Bewerbungsunterlagen

Annette Helle GmbH dipl. Architektin ETH SIA
Hohlstrasse 150 8004 Zürich T 044 480 23 93

STELLENGESUCH

An Architektur- & Ingenieurbüros

Bauingenieur ETH/SIA mit besten Referenzen und 13 Jahren Erfahrung im Hochbau & Brückenbau sucht Anstellung als freier Mitarbeiter.

Offerten an : rabb@hispeed.ch

etc.



Neben einer riesigen Fülle von Gitterrosten führen wir ein breites Sortiment an Briefkastenanlagen, Wetter-, Sonnenschutzsystemen, Lüftungssystemen, Industrie-, Spindel- und Fluchttreppen, Überdachungen, Informationssystemen, Normbauteilen **etc. etc. etc.**



Bitte verlangen Sie entsprechende Unterlagen.
Unsere Spezialisten beraten Sie gerne.

Gitterrost-Vertrieb

Gitterrost-Vertrieb Walter Albiez AG

Industriestrasse 28,
8108 Dällikon
Tel. 01/846 50 50

Fax 01/845 10 08
info@gitterrost.ch
www.gitterrost.ch



Hauptsitz von IBM Schweiz in Zürich Altstetten. Architekt: Max Dudler, Zürich. Auszeichnung für gute Bauten der Stadt Zürich 2002–2005.

Immobilien
Projektentwicklung
Generalunternehmung
Kauf / Verkauf

Ihr Partner, wenn es um Immobilien geht. Allreal kombiniert ein ertragsstabiles Immobilienportfolio mit der Tätigkeit des Generalunternehmers. Allreal ist ausschliesslich in der Schweiz tätig. Die Aktien der Allreal Holding AG sind an der Börse kotiert.

allreal

schafft Werte

Allreal Gruppe: Zürich, Basel, Bern, St. Gallen

Allreal Generalunternehmung AG
Eggbühlstrasse 15, 8050 Zürich, Tel 044 319 11 11
www.allreal.ch

tec21

ADRESSE DER REDAKTION

tec21
Staffelstrasse 12, Postfach 1267
8021 Zürich
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70
E-Mail tec21@tec21.ch
www.tec21.ch

REDAKTION

Lilian Pfaff (lp)
Chefredaktion
Lada Blazevic (lb)
Bildredaktion / Öffentlichkeitsarbeit
Ivo Bösch (b8)
Wettbewerbe / Architektur
Claudia Carle (cc)
Umwelt / Energie
Katinka Corts (co)
Volontärin
Rahel Hartmann Schweizer (rhs)
Architektur / Städtebau
Katharina Möschinger (km)
Abschlussredaktion
Aldo Rota (ar)
Bautechnik / Werkstoffe
Ruedi Weidmann (rw)
Baugeschichte
Adrienne Zogg (az)
Sekretariat

Die Redaktionsmitglieder sind direkt erreichbar unter: Familienname@tec21.ch

REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

Generalsekretariat SIA
Selnaustrasse 16, Postfach 1884
8027 Zürich
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16
E-Mail: contact@sia.ch
Thomas Müller (tm)
Peter P. Schmid (pps)
Normen Telefon 061 467 85 74
Normen Fax 061 467 85 76

HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine / SEATU Société des éditions des associations techniques universitaires
Mainaustrasse 35
8008 Zürich
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 388 99 81
E-Mail seatu@smile.ch
Rita Schiess, Verlagsleitung
Hedi Knöpfel, Assistenz

Erscheint wöchentlich, 42 Ausgaben pro Jahr
ISSN-Nr. 1424-600X, 132. Jahrgang

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

Auflage: 11 120 (WEMF-beglaubigt)

ABONNEMENTSPREISE

Jahresabonnement (42 Ausgaben)

Schweiz: Fr. 275.–
Ausland: Fr. 360.– / Euro 232.–
Studierende CH: Fr. 138.–
Studierende Ausland: Fr. 223.– / Euro 144.–
Halbjahresabonnement (21 Ausgaben)
Schweiz: Fr. 153.–
Ausland: Fr. 195.50 / Euro 126.–
Studierende CH: Fr. 76.–
Studierende Ausland: Fr. 118.50 / Euro 76.–
Schnupperabonnement (8 Ausgaben)
Schweiz: Fr. 20.–
Ausland: Fr. 32.– / Euro 21.–

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder BSA, Usic und ETH Alumni. Weitere auf Anfrage.
Telefon 031 300 63 44

ABONNENTENDIENST

Stämpfli Publikationen AG
Postfach 8326
3001 Bern
Telefon 031 300 63 44, Fax 031 300 63 90
E-Mail abonnemente@staempfli.com

Adressänderung für SIA-Mitglieder:
mutation@sia.ch

EINZELBESTELLUNGEN

Einzelnummer (Bezug beim Abonentendienst)
Fr. 12.– / Euro 8.– (ohne Porto)

tec21-Abo bestellen:
Tel. 031 300 63 44 oder
www.tec21.ch

INSERATE

KünzlerBachmann Medien AG
Postfach, 9001 St. Gallen
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93
E-Mail info@kbmedien.ch
www.kbmedien.ch

DRUCK

Stämpfli Publikationen AG, Bern

BEIRAT

Hans-Georg Bächtold, Liestal, Raumplanung
Heinrich Figli, Chur, Bauingenieurwesen
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur
Erwin Hepperle, Bubikon, öff. Recht
Roland Hürli, Zürich, Baurecht
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen
Akos Moravanszky, Zürich, Architekturtheorie
Ulrich Flammatter, Chur, Technikgeschichte
Franz Romero, Zürich, Architektur

TRÄGERVEREINE

sia

SCHWEIZERISCHER INGENIEUR-
UND ARCHITEKTENVEREIN
www.sia.ch

tec21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA
Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils in der Rubrik «SIA».

usic

SCHWEIZERISCHE VEREINIGUNG BERATENDER INGENIEURUNTERNEHMUNGEN
www.usic-engineers.ch

ETH Alumni

DAS NETZWERK DER ABSOLVENTINNEN
UND ABSOLVENTEN DER ETH ZÜRICH
www.alumni.ethz.ch

BSA

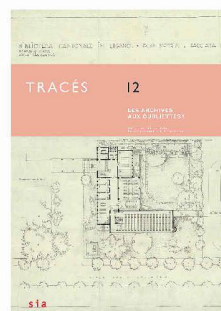
BUND SCHWEIZER ARCHITEKTEN
www.architekten-bsa.ch



ASSOCIATION DES DIPLÔMÉS DE L'EPFL
<http://a3.epfl.ch>

IM GLEICHEN VERLAG ERSCHEINT:

TRACÉS
Bulletin technique de la Suisse romande
Rue de Bassenges 4, 1024 Ecublens
Tel. 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84
E-Mail Sekretariat: fdo@revue-traces.ch
www.revue-traces.ch



Tracés 12 / 06
28. Juni 2006

Les archives aux oubliettes?

neu gierig

masterstudium
architektur
www.zhwin.ch/a

AUSSCHREIBUNG



Neugestaltung Strandbad Seeburg, Küsnacht

Projektwettbewerb

Auftraggeber

Bezirk Küsnacht
Ressort Infrastruktur
6403 Küsnacht am Rigi

Ziel des Projektwettbewerbes

Erstellung einer zeitgemässen Bade- und Freizeitanlage, welche der attraktiven Lage entspricht.

Zusätzlich zur Erfüllung des vorgegebenen Rahmenprogramms werden von den Verfasserinnen und Verfassern Aussagen und Projektvorschläge erwartet, welche das Kosten-Nutzen-Verhältnis der Strandbadianlage und der Infrastruktur verbessern können. Die Betriebszeiten des Strandbades Seeburg sollen durch geeignete Massnahmen und zusätzliche Anlagen im Vorsommer und im Herbst verlängert werden können.

Art des Verfahrens

Offener Projektwettbewerb nach SIA 142 für Planungsteams aus Architekten und Landschaftsarchitekten. Der Beizug von weiteren Fachleuten ist möglich. Die Verfahrenssprache ist deutsch.

Entschädigung

Für den Wettbewerb ist eine Gesamtpreisumme von Fr. 40 000.– vorgesehen.

Wettbewerbsprogramm und Unterlagen

Das Wettbewerbsprogramm kann kostenlos im Internet unter www.kuessnacht.ch heruntergeladen werden. Die Wettbewerbsunterlagen können gegen ein Depot von Fr. 200.– bei folgender Adresse angefordert werden:

Bezirk Küsnacht
Ressort Infrastruktur
6403 Küsnacht am Rigi
Mail: i.gallati@kuessnacht.ch
Tel. 041 854 02 71

Termine

Bewerbung ab 10. Juli 2006
Abgabe Wettbewerb: 20. Oktober 2006
Vorgesehener Bauausführungstermin: 2008